

圣经文化视野中的《圣殿》

◎曹梦月

(安徽大学外国语学院 安徽·合肥 230039)

摘要 《圣殿》在一向被看作是一部毫无宗教意义和圣经内涵的庸俗小说,但这部作品同福克纳的其他小说一样,与圣经文化有着非常紧密的联系。本文将从圣经人物原型、基督教妇道观和创作技巧三个方面对小说《圣殿》中蕴涵的圣经文化内涵进行探讨。

关键词 《圣殿》 圣经原型人物 基督教妇道观 创作技巧

威廉·福克纳(Wi lliam Faulkner, 1897 - 1962)是一位伟大的美国现代主义作家。他的小说大多以美国南方社会为原型,深刻地揭露了美国南方社会的罪恶本质,他也因此被看作是南方作家的代表。他的作品丰硕,其中有长篇经典小说《喧哗与骚动》、《我弥留之际》、《圣殿》、《八月之光》、《押沙龙,押沙龙》、《去吧,摩西》等。这些作品中都有着浓厚的宗教色彩,在人物、时间、情节等方面都与圣经文化有着联系的紧密。目前,对《喧哗与骚动》、《我弥留之际》、《八月之光》、《押沙龙,押沙龙》、《去吧,摩西》等作品与圣经文化的联系的研究较多,而对《圣殿》中的圣经元素的分析研究则较少。其原因在于福克纳曾声称写这本书是为了缓解他当时的经济窘况,《圣殿》也因此一直被视为是一部庸俗小说,仅供读者娱乐与消遣,没有深刻的宗教内涵,于是对它的研究只停留在表层上,其实,《圣殿》像福克纳的其他小说一样,也有着深刻的思想主题,揭露了南方社会的罪恶与人性的堕落,和圣经文化有着千丝万缕的联系。

《圣殿》出版于1931年,是福克纳发表的第六部长篇小说。小说讲述了美国禁酒期间,大学生谭波儿因男友高温酒后误事落入私酒贩子盘踞的法国人宅院,被其头目金鱼眼用玉米棒芯强奸,之后又被送入了孟菲斯的一家妓院,过着痛苦不堪的生活。在强奸谭波儿之前,金鱼眼枪杀了力图保护谭波儿的弱智的汤米,并嫁祸于他的酒贩子同伙戈德温,但戈德温由于畏惧金鱼眼而不敢说出实情。律师霍拉斯非常同情戈德温的处境,并不图回报地帮助他。而且在霍拉斯的努力下,说服谭波儿出庭作证,但是她由于精神失常或迫于某种压力作了伪证,戈德温被判死刑,最后被暴民们烧死。而金鱼眼却因一件与他无关的杀人案被处死。下面将着重从人物、妇道观、创作技巧三方面来谈谈《圣殿》中蕴涵的圣经文化。

一、《圣殿》中的圣经原型人物

《圣殿》中的一些主要人物和次要人物影射了圣经中的一些原型。主要人物如金鱼眼、谭波儿和霍拉斯的身上都具有一些圣经原型人物的影子。作为主人公之一金鱼眼外型上像极了蛇“突出的眼睛,没有两腿的脸,细细的扭来扭去的脖子,

窄窄的身子,那西服里和嘴里常发出的嘶嘶的声音。”^①并且,他还专干一些令人发指的勾当:不顾禁酒令,私自酿酒;枪杀汤米,强奸谭波儿;再此行凶,杀死雷德等等。他身上处处弥漫着罪恶,俨然就是魔鬼撒旦的化身。小说的女主人公谭波儿误入法国人宅院,惨遭强奸,变成了一具没有灵魂的肉体,是人性堕落的代表,她的堕落与《圣经》中的夏娃的堕落是殊路同归的。夏娃违背了上帝的命令,在撒旦的引诱下偷吃了禁果,遭到了上帝的惩罚,造成了她的堕落,但夏娃也是受害者,是引诱者撒旦的牺牲品。同样,在小说中,谭波儿也是受害者,是强奸者金鱼眼的牺牲品。从这层意义上讲,《圣殿》中的金鱼眼和谭波儿就是对撒旦和夏娃的影射。此外,小说的另外一个主人公霍拉斯是一位律师,当他了解到戈德温的冤情时,不顾妹妹娜茜莎的反对,照顾戈德温的妻儿,并不计报酬地为他的官司奔波,勇敢地同身边的罪恶作斗争。尽管他最后还是失败了,但始终是扮演着救世主的角色。

《圣殿》中的次要人物如鲁碧和她的孩子与霍拉斯的妹妹娜茜莎也同样影射了圣经中的一些原型人物。鲁碧和她的孩子可以说是圣经中圣母玛利亚与基督的再现。首先,从婚姻状况上看,鲁碧与圣母玛利亚都是婚前受孕的。其次,从品德上来看,鲁碧勇敢坚强、任劳任怨、又不失智慧。当波谭儿落入罪恶的法国人宅院时,她劝谭波儿尽快离开,并暗中保护她;当戈德温做着非法的酿酒生意时,她不厌其烦地规劝他另谋生路;当金鱼眼杀死汤米并嫁祸与戈德温时,她敢于面对金鱼眼,说出真相。虽然她也曾为了救出呆在监狱的戈德温,被迫卖身,但是她的动机是纯洁的,充分显示她对戈德温忠实的爱。因此鲁碧可以说是《圣殿》中的一个完美女性形象。圣母玛利亚通过神授予圣子,生下基督,拯救了人类,并且她就像服从于上帝一样地忠实于她的丈夫约瑟夫,被看作纯洁的象征,是基督教中理想女性的化身。从上述的比较中,可以看出鲁碧的身上确实处处有着圣母的影子,很自然鲁碧的孩子则影射了基督。霍拉斯的妹妹娜茜莎一直在反对她哥哥参与戈德温的案子,反对她哥哥与鲁碧有任何的来往,并为了使她哥哥免于涉及那场官司,想早些了结此事,最终向当地律师格拉

汉姆透露了与案情有关的重要信息,导致了霍拉斯的败诉,以致于戈德温的被判死刑。她对哥哥的背叛就影射了犹太人出卖耶稣基督的无耻恶行。

二、《圣殿》中的基督教妇道观

《圣殿》这部小说思想主题是多方面的,它反映了南方社会的罪恶、人性的堕落、大学教育的衰弱、男尊女卑的道德观等等。本部分将从妇道观来谈谈《圣殿》与圣经文化的联系。

在基督教文化中,妇女一直都是处于劣势地位。《新约》中就告诫妻子们对于自己的丈夫要忠诚;《旧约·创世记》就认为妇女是堕落罪恶之源。在清教的教义中,对禁欲也是相当崇尚,然而禁欲却一般是相对女性而言的。基督教的教义中要求妇女不论在何种情况下都要忠于家庭、忠于丈夫,把女人的贞操与家庭的荣誉看得高于一切,这就是基督教的妇道观。这样的一种道德观在《圣殿》中也很明显的反映。

戈德温因一黑人女性而杀人入狱,鲁碧经多方打听知道情况后,别无它法,只好卖身救他,而当戈德温出狱,得知实情后,并没有被鲁碧的行为而感动,而将她毒打了一顿,原因就是她没能守住自己的贞洁。之后,鲁碧因戈德温的另一官司,与律师霍拉斯交往频繁,但霍拉斯的妹妹娜茜莎为自己与家庭的利益,反对霍拉斯与鲁碧有任何来往,并煽动镇上基督教徒们赶走鲁碧,差点让她流落街头,原因就是鲁碧未婚先孕,不是纯洁女人。戈德温与娜茜莎的这种做法也并不能说明他们有多坏,而这都是基督教的妇道观使得他们认为这样的做法是合情合理的,是符合社会规范的。

谭波儿的父亲德莱克与她的四个哥哥是南方清教文化的典型代表,认为妇女的贞操与家庭的名声是最为重要的,他们也以此来要求谭波儿,但是适得其反,谭波儿却产生了逆反心理,反其道而行之,在学校不讲学习,经常与男生鬼混;在法国人宅院不停买弄,招来了强奸之祸,最终走向了堕落与毁灭。因此从某种意义上讲,是谭波儿的父亲德莱克与她的四个哥哥的清教妇道观导致她的最终堕落与毁灭。从以上两位女性的遭遇中,可以看出基督教妇道观渗透在《圣殿》的字里行间之中,在《圣殿》中打下了深深的烙印。同时,福克纳也是借此情节来谴责南方社会中盛行的清教主义妇道观。

三、《圣殿》中的创作技巧

福克纳在《圣殿》中运用了一些创作技巧,例如,有对圣经文化中有一些特殊细节的运用,像有12月25日耶稣基督生日、星期五耶稣基督受难日、星期天耶稣基督复活日、圣礼拜天等这样一些特殊的日期,还有像钉死基督的十字架这样的具有特殊意义的意象等等。这些都因为圣子基督的关系被赋予了一些特定的象征意义。在《圣殿》中,福克纳也多次运用了这些细节。

金鱼眼在小说中是无恶不作,可谓是罪恶的化身,但却出生在圣诞节,竟与救世主耶稣基督同日而生;在圣礼拜天,大学校园里却是各种舞会举办的日子,学生们纵情歌舞、花天酒地,俨然一派堕落的景象;在法国人宅院的仓库里,金鱼眼枪杀汤米,用玉米棒芯强奸谭波儿,那时却是五月的一个星期日上午,是耶稣基督复活之日,此时正是人们去教堂做礼拜的时候,但就是在这神圣的时刻汤米的身体和谭波儿的精神却一起因金鱼眼而毁灭了。上述圣经文化中的特殊时间在书中的运用,加强了文章的深度,使看似平铺直叙的文字有了强烈的反讽意味。恶人与圣人同日而生,罪事与圣事同日而发,将这样两种形成鲜明对比的情况安排在同一时间,更能反衬出金鱼眼的邪恶,从而进一步反讽了南方社会的罪恶与堕落。

在《圣殿》中也运用了一些圣经意象。在作品第二十三章有这样的一段话:“她仰天躺着,略微抬起脑袋,低垂下颌,像是从十字架上取下来的人型,她注视着某种乌黑而狂暴的东西喧嚣着冲出她苍白的躯体。”^②这段话描写的是霍拉斯的对谭波儿被金鱼眼强奸时情景的一种幻想,把谭波儿四肢摊开的形象与耶稣钉在十字架上的形象进行相比,具有讽刺意义。耶稣被钉死在十字架上,是为了拯救人类,为人类受难而死,而谭波儿是为什么而受难?她只是金鱼眼的牺牲品,是邪恶的牺牲品。经过这样的讽刺对比,也突现了南方社会的罪恶。小说中这些圣经时间和意象节细节的运用,具有深刻的讽刺意义,深化了作品的主题。

一直以来,文学界对于威廉·福克纳的小说《圣殿》的评价,都是众说纷纭。但主流的看法是它是一部低级趣味的消遣小说,没有任何的宗教意义和圣经内涵可言,但从上述的分析中可以看到:福克纳在《圣殿》中影射圣经原型人物,谴责了南方社会中的基督教妇道观,运用了圣经文化中的特殊细节,这使得《圣殿》不应被看作是一部庸俗的小说,而应被看作是一部处处渗透着圣经文化因子的佳作。不过,笔者在此对《圣殿》中所蕴涵的圣经文化的分析还非常浅显,只希望这样的分析能为以后对此文本的研究有一些启示。

注释:

- ①王屹.圣殿时代的精神状况.外语教学,1999(2),第82页.
②陶洁.威廉·福克纳文集·《圣殿》.上海:上海译文出版社,1997.第190页.

参考文献:

- [1] Faulkner, William. Sanctuary. New York: Vintage Books, 1987.
[2] 何仲生,项晓敏.欧美现代文学史.上海:复旦大学出版社,2002.
[3] 克林斯·布鲁克斯.李文俊译.威廉·福克纳.威廉·福克纳.喧哗与骚动.李文俊译.杭州:浙江文艺出版社,1995.
[4] 谭彬彬.论福克纳小说中的圣经人物原型.世界文学评论,2006(2).
[5] 肖明翰.《圣殿》里的善恶冲突.国外文学,1999(2).